



# ترومن کاپوتی

# تابوت‌های دست‌ساز

## ترجمه‌ی بهرنگ رجبی

جہان نو۔

مقدمة

با نام اصلی ترومِن استرکفوس پارسِنْز در سی ام سپتامبر ۱۹۲۴ در نیوآرلئان به دنیا آمد. در نوجوانی تصمیم گرفت قید تحصیلات دانشگاهی را بزند و بیفتند پی نویسنده‌ی. او ایل دهه‌ی چهل میلادی دو سالی را در هفته‌نامه‌ی نیویورکر کار شاگردی و پادویی کرد و بعد به‌خاطر توهین به رایرت فراتست شاعر از آن‌جا بیرون‌ش انداختند. بیست و یکی دو ساله که شد، چاپ نخستین داستان‌های کوتاهش در نشریه‌ی معتبر هارپرز بازار شهرتی در دنیای ادبیات برایش بهم زد و همان سال‌ها نخستین رمانش را هم نوشت، گذرگاه تابستان، رمانی که تا سال‌ها بعد مرگش منتشر نشد. دو رمان نخستی که منتشر کرد، صد‌اهای دیگر، اتاق‌های دیگر و چنگ علفزار، بر آوازه‌اش افزودند. عاشق معاشرت و بازیگوشی و سرک کشیدن به هر سوراخی بود. حالا که بین قصه‌نویس‌ها برای خودش نامی درکرده بود، تصمیم گرفت عرصه‌های دیگر را هم بیازماید. اقتباسی نمایشی از چنگ علفزار و نمایش‌نامه‌ی موزیکال گلخانه جست و خیزهایش در تئاترن. از پی‌آش سری به هالیوود زد و خودش را در فیلم‌نامه‌نویسی محک زد، شیطان را شکست

بله که جان هیوستن ساختش؛ یک دهه بعدتر در قتل به دلیلِ مرگ بازیگری را هم تجربه کرد. هم‌هنگام این‌ها مقدار زیادی گزارش برای معتبرترین نشریات امریکا نوشته و به سبکی شخصی و بدیع در روزنامه‌نگاری رسید. رمان کوتاه صبحانه در تیفانی بازگشتش به دنیای ادبیات بود و باعث شد نورمن میلر او را «کاریلدرین نویسنده»ی نسل‌شان بخواند. اما آنچه به ترومن کاپوتی جایگاه یکی از استادان کبیر ادبیات امریکا را بخشید، رمانی بود که بعد انتشار صبحانه در تیفانی هشت سالی برای انجام تحقیقات و نوشتنش وقت گذاشت: به خونسردی — ترکیبی جذاب و غریب از رمان‌نویسی و روزنامه‌نگاری، تجربه‌ی گزارش یک قتل واقعی به میانجی فنون و شگردهای داستان‌نویسی. حاصل، یکی از درخشان‌ترین رمان‌های همه‌ی اعصار تاریخ ادبیات امریکا است.

بعد به خونسردی دیگر تلفیق داستان و گزارش مشخصه‌ی اصلی هر آنچه بود که نوشت، مهم‌ترین‌های شان یک رمان کوتاه، تابوت‌های دست‌ساز، و سیزده گزارش / داستان که همگی با هم در کتابی با نام موسیقی آفتتاب‌پرست‌ها گرد آمدند، و رمانی که یک دهه‌ی آخر عمرش را گرم نوشتند آن بود و سرانجام هم نیمه‌کاره ماند و تنها چهار فصلش بعد مرگ او منتشر شد، دعاهای مستجاب.

سال‌های آخر عمر را بهشدت گرفتار انواع مخدراجات بود؛ مجموعه‌ی آثارش حجم چندان عظیمی نیستند اما غنا و ابداعات‌شان بر داستان‌نویسی و روزنامه‌نگاری نسل‌های بعدی تأثیری قطعی و آشکار گذاشتند. زندگی را به‌غایت خوش گذراند، هر چه خواست، کرد، شهرت و موفقیتی افسانه‌ای به کف آورد، و در بیست و پنجم اوت ۱۹۸۴ که از سرطان ریه مُرد، احتمالاً هیچ دریغ نداشت.